

ОТЗЫВ

на диссертационную работу **Фатхуллаевой Шарофат Абдусатторовны** на тему «**Словообразовательная синонимия в таджикском языке (с привлечением материалов английского языка)**».

Исследования различных семантических особенностей лексики в сопоставительном плане представляет значительный интерес не только для теории, но и приобретает особо важное значение для практики преподавания родного и иностранного языков.

Словообразовательная синонимия возникает на почве лексической синонимии, но строится посредством правил словообразования. Словообразовательная синонимия является результатом лексических связей языка и словообразования.

Словообразовательная синонимия именных частей речи (существительных, прилагательных и наречий) требует глубокого и всестороннего исследования в таджикском и других проиранских языков, а исследование словообразовательной синонимии на материале двух дальнеродственных языков представляется весьма интересным.

Исследование словообразовательной синонимии не может не дать определенные положительные результаты для обоих сопоставляемых языков. Работа при этом находит прямой выход в практику при преподавании в вузах как родного таджикского языка, так и английского в таджикскоязычной аудитории и имеет немаловажное значение для теории и практики перевода с одного исследуемого языка на другой.

Перед диссертанткой была поставлена задача изучить всю существующую литературу в таджикском языке и их прямые отношения на английский язык, и на этой основе провести комплексный анализ и классификацию словообразовательной синонимии именных частей речи (существительных, прилагательных и наречий) в таджикском языке с привлечением материалов английского языка, выявляя имеющиеся общие черты, а также раскрыть синонимические отношения в системе словообразовательной синонимии обоих языков.

В ходе работы над собранным материалом диссертантка проявила умение отбирать и анализировать материал, показать формальные и семантические

схождения и расхождения словообразовательной синонимии, о чем свидетельствуют не только представленная ей диссертация, но и опубликованные работы, ее доклады на различных конференциях. Материалы ее исследования уже нашли практическое применение и легли на основу изданного ей Англо-таджикского синонимического словаря, который охватывает более 4 тыс. синонимических лексических единиц таджикского и английского языков. В немалой степени успешной работе способствовало то обстоятельство, что Ш.А. Фатхуллова на протяжении более 12 лет является преподавателем Таджикского Финансово-экономического университета и имеет большой педагогический опыт.

Несомненно, что диссертантка является вполне подготовленным специалистом, хорошо и всесторонне владеющим материалом, наблюдательным и исследующим этот материал на современном уровне лингвистической науки. Работа написана грамотно и правильно оформлена как в научном, так и в техническом отношении.

Фатхуллова Шарофат Абдусатторовна с поставленной перед ней задачей вполне справилась и представила завершенное исследование, которое дает основание утверждать, что она достойна присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук.

Научный руководитель, кандидат
филологических наук, доцент, заведующий кафедрой
иностранных языков Таджикского
государственного финансово-экономического
университета Таджикистана

Туйгунов Носир Хакбердиевич

Подпись Туйгунова Н.Х. заверяю,

Начальник отдела кадров и специальных работ

Таджикского государственного финансово-экономического
университета Таджикистана

Раджабов Бекмурод Саидмуродович

14 сентября 2019 г.

